

# cersanit

GARANTIERKARTE **DE**  
CARTE DE GARANTIE **FR**  
ZÁRUČNÍ LIST **CZ**  
ZÁRUČNÝ LIST **SK**  
GARANTIITALONG **EE**  
GARANCIA **HU**  
FIȘA DE GARANȚIE **RO**  
GARANTIJAS LAPA **LV**  
GARANTINIS LAPAS **LT**  
ГАРАНТИЙНАЯ КАРТА **UA**  
ГАРАНТИИ ЛИСТ **SR**  
ГАРАНЦИОННА КАРТА **BG**

**PL** Armatura łazienkowa

**UK** Bathroom fittings

**DE** Badarmaturen

**FR** Robinetterie de salle de bains

**CZ** Sanitární vybavení

**SK** Sanitárne vybavenie kúpeľní

**EE** Santehnika

**HU** Fürdőszoba felszerelés

**RO** Armatura de baie

**SR** Славине за купатило

**LV** Vannasistabas iekārtas

**LT** Vonios kambario įranga

**UA** Сантехніка

**RU** Арматура для ванной комнаты

**BG** Смесител

**PL** CERSANIT S.A. z siedzibą w Kielcach,  
Al. Solidarności 36, 25-323 Kielce, udziela gwarancji  
na następujących warunkach:

## 1. Okres gwarancji:

BRASCO, CITY, CREA, CROMO, ELIO, FLAVIS, INVERTO, LARGA, LUVIO, MAYO, MILLE, MODUO, SUARO, VIGO, VERO, VERSO	12 lat gwarancji na korpus, 5 lat na głowice, 3 lata gwarancji na baterię termostaticzną (głowica termostaticzna), 5 lat na powierzchnię chromowaną (3 lata - kolory inne niż chrom), 2 lata na: deszczownica, słuchawka, wąż przysnycowy, przełącznik, uszczelki.
AMET, CARI, CERSANIA, LIBRA	7 lat gwarancji na korpus, 5 lat na głowice, 2 lata na powierzchnię chromowaną, 2 lata na przełączniki.

## 2. Warunki gwarancji:

- 2.1 Kupujący zobowiązany jest do zapoznania się i przestrzegania warunków gwarancji, instrukcji montażu i eksploatacji oraz zasad użytkowania (zawartych w punkcie 4 niniejszej Karty gwarancyjnej).
- 2.2 Podstawą do rozpatrzenia reklamacji jest wykazanie przez Klienta daty zakupu Produktu (np. na podstawie paragonu lub faktury).
- 2.3 Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody i wady wynikłe z zastosowanych przez kupującego materiałów wykorzystanych do montażu Produktu nie pochodzących bezpośrednio od Producenta, które to materiały kupujący wybiera na własne ryzyko i odpowiedzialność.
- 2.4 Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody i wady produktów, które są dołączone do Produktu, a nie są przez Producenta wyprodukowane.
- 2.5 Produkt przed montażem powinien być sprawdzony. W przypadku ujawnienia się możliwych do wykrycia

wad nie powinien być montowany, a wady powinny być zgłoszone zgodnie z zasadami rozpatrywania reklamacji.

2.6 Producent nie pokrywa dodatkowych kosztów związanych z wymianą Produktu, jeżeli Produkt nie został zamontowany lub eksploatowany zgodnie z instrukcją montażu i eksploatacji.

2.7 Gwarancja nie obejmuje Produktów, w których uszkodzenia powstały na skutek:

- wadliwego montażu Produktu lub niezgodnego z instrukcją montażu i eksploatacji bądź Prawem Budowlanym;
- użytkowania niezgodnego z instrukcją montażu i eksploatacji;
- uszkodzenia Produktu powstałego na skutek niewłaściwego: magazynowania, transportu lub konserwacji Produktu środkami żrącymi bądź ziarnistymi;
- uszkodzeń mechanicznych, fizycznych, chemicznych spowodowanych siłami i czynnikami zewnętrznymi;
- uszkodzeń powstałych na skutek powstałego osadu kamiennego lub żelaznego;
- dokonania zmian konstrukcyjnych lub samowolnych przeróbek;
- używania nieoryginalnych części zamiennych;
- oddziaływania temperatur ujemnych na produkt;
- niestosowania filtrów na zaworkach kątowych i przyłączach mimośrodowych;
- produktów z wystawy/ekspozycji mogących wykazywać uszkodzenia wynikające z ich długotrwałej eksploatacji.

## 3. Zasady rozpatrywania reklamacji:

- 3.1 Reklamację należy zgłaszać bezpośrednio w miejscu zakupu Produktu lub w formie elektronicznej poprzez formularz zgłoszeniowy dostępny na stronie [www.cersanit.com.pl](http://www.cersanit.com.pl).
- 3.2 Reklamacje będą rozpatrywane tylko po okazaniu

dowodu zakupu Produktu, przy czym w wypadku zgłoszenia elektronicznego dowód zakupu zostanie zweryfikowany przez serwisanta podczas rozpatrywania reklamacji.

- 3.3 Rozpatrzenie reklamacji odbędzie się w ciągu 14 dni od daty zgłoszenia.
- 3.4 Wady Produktu ujawnione w okresie gwarancji zostaną usunięte w ciągu 21 dni od daty uznania zasadności reklamacji.
- 3.5 Okres gwarancji ulega przedłużeniu o czas upływający między dniem zgłoszenia reklamacji a dniem wykonania naprawy.
- 3.6 Produkt zgłoszony do reklamacji powinien spełniać podstawowe zasady higieny.
- 3.7 Decyzje o sposobie naprawy podejmuje autoryzowany serwisant Producenta.
- 3.8 Gwarancją objęte są wyłącznie wady fabryczne Produktu.

#### 4. Zasady użytkowania niezbędne do zachowania gwarancji:

- 4.1 Produkt powinien być zamontowany zgodnie z dołączoną instrukcją montażu i eksploatacji.
- 4.2 Zalecane ciśnienie wody w instalacji wodociągowej w budynku: 0,1 – 0,5 MPa.
- 4.3 Zalecana temperatura ciepłej wody: max 65°C.
- 4.4 W przypadku konieczności wymiany wadliwych części, wymagane jest stosowanie oryginalnych części Producenta.
- 4.5 Poprawność działania baterii w dużej mierze zależy od jakości wody – jej twardości, nasycenia wapniem oraz zawartości zanieczyszczeń takich jak piasek, kamień kotłowy, itp. Zaleca się stosowanie zaworków kątowych z filtrem, aby wydłużyć żywotność produktu.
- 4.6 Produkt nie powinien być czyszczony środkami chemicznymi zawierającymi amoniak, kwas, chlor, alkohol oraz wszystkimi innymi substancjami żrącymi i ostrymi środkami czyszczącymi. Powierzchnie baterii należy czyścić wodą z dodatkiem mydła, następnie wytrzeć i wypolerować miękką ściereczką.
- 4.7 W przypadku produktu do zabudowy podtynkowej kupujący powinien sprawdzić poprawność działania produktu oraz szczelność połączeń hydraulicznych przed zabudową.
- 4.8 Przy naprawach gwarancyjnych wykonywanych przez Autoryzowany Serwis w miejscu instalacji baterii Klient jest zobowiązany zapewnić swobodny dostęp umożliwiający naprawę oraz demontaż i montaż baterii.
- 4.9 Nie zaleca się stosowania baterii termostatycznych do przepływowych ogrzewaczy wody, gdyż może to powodować niestabilną pracę baterii.

#### 5. Uwagi:

- 5.1 Gwarancja nie wyłącza, nie ogranicza, ani nie zawiesza uprawnień kupującego wynikających z rękojmi.
- 5.2 Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody wynikające z montażu niezgodnego z instrukcją montażu i eksploatacji oraz sztuką budowlaną.
- 5.3 W przypadku ujawnienia się wady fabrycznej Produktu Klient jest zobowiązany do podjęcia wszelkich działań w celu ograniczenia ewentualnej szkody mogącej wynikać z wady.
- 5.4 Gwarancja udzielana jest na terytorium kraju, w którym dokonano zakupu.
- 5.5 Uprawnienia Klienta przysługujące z tytułu gwarancji: naprawa, wymiana Produktu lub obniżka ceny Produktu.



**CERSANIT S.A. seated in Kielce,  
al. Solidarności 36, 25-323 Kielce, grants warranty under  
the following conditions:**

#### 1. Warranty period:

BRASCO, CITY, CREA, CROMO, ELIO, FLAVIS, INVERTO, LARGA, LUVIO, MAYO, MILLE, MODUO, SUARO, VIGO, VERO, VERSO	12 lat gwarancji na korpus, 5 lat na głowicę, 3 lata gwarancji na baterię termostatyczną (głowica termostatyczna), 5 lat na powierzchnię chromowaną (3 lata - kolory inne niż chrom), 2 lata na: deszczownica, słuchawka, wąż przyszlucowy, przełącznik, uszczelki.
AMET, CARI, CERSANIA, LIBRA	7 lat gwarancji na korpus, 5 lat na głowicę, 2 lata na powierzchnię chromowaną, 2 lata na przełączniki.

#### 2. Warranty conditions:

- 2.1 The Purchaser shall be obligated to familiarize himself and abide by the conditions of the warranty, installation and operation manual as well as the principles of usage (contained in item 4 of this Warranty card).
- 2.2 The basis for settling a claim is the Customer's demonstration of the Product's date of purchase (e.g. on the basis of a receipt or an invoice).
- 2.3 The Manufacturer shall not be liable for any damage and defects arising from the materials adopted by the Purchaser used for the installation of the Product, which do not directly originate with the Manufacturer, and which the Purchaser had chosen at his own risk and responsibility.
- 2.4 The Manufacturer shall not be liable for any damage and defects of the products, which are attached to the Product, and which had not been manufactured by the Manufacturer.
- 2.5 Before installation the Product should be inspected. In case of occurrence of defects possible to be detected, it should not be installed and the defects should be reported in line with the principles of claim settlement.
- 2.6 The Manufacturer shall not cover any additional costs connected to the replacement of the Product, if the Product had not been installed or used in line with the installation and operation manual.
- 2.7 The Warranty does not cover Products, the damage of which had been the result of:
  - faulty installation of the Product or installation not in line with the installation and operation manual or Building Law;
  - inconsistent use with the installation and operation manual;
  - damage of the Product resulting from improper: storage, transport or maintenance of the Product with caustic or grainy agents;
  - mechanical, physical, chemical damage caused by external forces and factors;
  - damage resulting from scale or ferrous scale;
  - performance of structural changes or unauthorized alterations;
  - use of unoriginal spare parts;
  - impact of negative temperatures on the product.
  - non-use of filters on angle valves and eccentric connections.
  - exhibition products that may show damage resulting from their long-term use.

#### 3. Principles of claim settlement:

- 3.1 Any claims shall be submitted directly at the place of the Product's purchase or in electronic form via the application form available at the manufacturer's website.
- 3.2 Claims shall be settled only after proof of the Product's purchase is demonstrated, and in the case of submission of an electronic proof of purchase, it shall be verified by the maintenance technician in the course of claim settlement.
- 3.3 Claim settlement shall be performed within 14 days from the date of its submission.
- 3.4 Product defects revealed during the warranty period shall be removed within 21 days from the date of positive claim settlement.

- 3.5 The period of warranty shall be extended by the time passing between the date of claim submission and the date of performance of repair.
- 3.6 A claimed Product should meet the basic principles of hygiene.
- 3.7 Decisions on the manner of repair shall be made by an authorized maintenance technician of the Manufacturer.
- 3.8 The warranty covers only the manufacturing defects of the Product.

#### 4. Principles of use necessary to maintain the warranty:

- 4.1 The Product should be installed in line with the attached installation and operation manual.
- 4.2 The recommended water pressure within the water pipeline installation in the building: 0,1 – 0,5 MPa.
- 4.3 The recommended warm water temperature: max 65°C.
- 4.4 In case of necessity to replace the defective parts, it is required to use original Manufacturer's parts.
- 4.5 The correct operation of the tap largely depends on the quality of the water, i.e. its hardness, calcium saturation and the content of impurities such as sand, limescale, etc. It is recommended to use angle valves with filters to extend the life of the product.
- 4.6 The Product should not be cleaned with chemical agents containing ammonia, acid, chlorine, alcohol and any other caustic substances or sharp cleaning agents. The surface of the tap should be cleaned with water with soap, then dried and polished with a soft cloth.
- 4.7 In the case of flush-mounting product, the buyer should check the correct functioning of the product and the tightness of the hydraulic connections before installation.
- 4.8 In case of warranty repairs carried out by the Authorized Service Center at the place of tap installation, the Customer shall be obliged to provide free access for repair, disassembly and installation of the tap.
- 4.9 It is not recommended to use thermostatic taps for instantaneous water heaters as this may cause unstable tap operation.

#### 5. Comments:

- 5.1 The warranty does not exclude, limit or suspend the purchaser's rights stemming from statutory guarantee.
- 5.2 The Manufacturer shall not be liable for any damage caused by installation and operation not in line with the manual and building trade.
- 5.3 Should the Product's manufacturing defect occur, the Customer shall be obligated to undertake any and all actions aiming at limiting the possible damage that may arise from that defect.
- 5.4 The warranty shall be valid within the territory of the country of purchase.
- 5.5 The Customer's rights under the warranty: repair, replacement of the product or reduction of the Product's price.

**DE** **MEISSEN KERAMIK GmbH, Fabrikstr. 9/10, D-01662 Meißen, e-mail: reklamationen@meissen-keramik.de, erteilt eine Garantie nach folgenden Bedingungen:**

#### 1. Garantiezeit:

BRASCO, CITY, CREA, CROMO, ELIO, FLAVIS, INVERTO, LARGA, LUVIO, MAYO, MILLE, MODUO, SUARO, VIGO, VERO, VERSO	12 lat gwarancji na korpus, 5 lat na głowicę, 3 lata gwarancji na baterię termostatyczną (głowica termostatyczna), 5 lat na powierzchnię chromowaną (3 lata - kolory inne niż chrom), 2 lata na: deszczownica, słuchawka, wąż przysznicowy, przełącznik, uszczelki.
AMET, CARI, CERSANIA, LIBRA	7 lat gwarancji na korpus, 5 lat na głowicę, 2 lata na powierzchnię chromowaną, 2 lata na przełączniki.

#### 2. Garantiebedingungen:

- 2.1 Der Käufer ist verpflichtet, sich mit den Garantiebedingungen, der Montage- und Betriebsanleitung

- sowie mit den Nutzungsregeln (enthalten im Punkt 4 dieses Garantiescheins) vertraut zu machen und diese zu beachten.
- 2.2 Die Grundlage für Bearbeitung einer Beanstandung ist das Nachweisen durch den Käufer des Einkaufsdatums des Produkts (z.B. anhand eines Kassensbons oder einer Rechnung).
- 2.3 Der Hersteller haftet für keine Schäden und Mängel, die wegen der Anwendung durch den Käufer von Montagematerialien entstanden sind, die direkt von dem Hersteller nicht stammen und die der Käufer in eigener Verantwortung und auf sein eigenes Risiko wählt.
- 2.4 Der Hersteller haftet für keine Schäden und Mängel von Produkten, die dem Produkt beigelegt sind, aber von dem Hersteller nicht produziert wurden.
- 2.5 Das Produkt soll vor seiner Montage geprüft werden. Beim Herausstellen von Mängeln soll das Produkt nicht montiert werden, und diese Mängel sollen gemäß den Regeln für Beanstandungsbearbeitung gemeldet werden.
- 2.6 Der Hersteller erstattet keine mit dem Austausch des Produkts verbundenen zusätzlichen Kosten, wenn das Produkt der Montage- und Betriebsanleitung nicht entsprechend montiert und genutzt wurde.
- 2.7 Die Garantie umfasst keine Produkte, in denen Mängel entstanden sind wegen:
- einer fehlerhaften Montage oder einer Montage, die der Montage- und Betriebsanleitung oder dem Baugesetz nicht entspricht;
  - einer Nutzung, die mit der Montage- und Betriebsanleitung im Widerspruch steht;
  - einer Beschädigung des Produkts infolge: falscher Lagerung, falschen Transports oder einer Wartung des Produkts mit ätzenden oder körnigen Mitteln;
  - mechanischer, physischer und chemischer Beschädigungen, die durch äußere Faktoren und äußere Gewalt hervorgerufen wurden;
  - Beschädigungen infolge entstandenen Kalk- oder Eisniederschlags;
  - Durchführung von Konstruktionsveränderungen oder willkürlichen Umänderungen;
  - Benutzung von keinen originellen Ersatzteilen;
  - Wirkung von Minustemperaturen auf das Produkt;
  - Kein Einsatz von Filtern in Eckventilen und Exzenteranschlüssen;
  - Produkte von der Exposition, die Schäden infolge eines langen Einsatzes aufweisen können.

#### 3. Regeln für die Beanstandungsbearbeitung:

- 3.1 Die Beanstandung soll man an die Einkaufsstelle des Produkts oder in einer elektronischen Form über ein Antragsformular auf der Website des Herstellers zum Download zur Verfügung steht.
- 3.2 Die Beanstandungen werden nur nach dem Vorzeigen eines Kaufscheins des Produkts bearbeitet, wobei beim elektronischen Vorbringen einer Beanstandung dieser Kaufschein bei der Beanstandungsbearbeitung durch den Kundendiensttechniker verifiziert wird.
- 3.3 Die Bearbeitung einer Beanstandung erfolgt innerhalb von 14 Tagen seit ihrem Vorbringen.
- 3.4 Die Produktfehler werden in der Garantiezeit innerhalb von 21 Tagen seit dem Datum der Anerkennung der Stichhaltigkeit der Beanstandung beseitigt.
- 3.5 Die Garantiezeit wird um den Zeitraum zwischen dem Tag des Vorbringens der Beanstandung und dem Tag der Reparaturdurchführung verlängert.
- 3.6 Das beanstandete Produkt soll die grundlegenden Hygieneregeln erfüllen.
- 3.7 Die Entscheidung über die Reparaturweise des Produkts trifft der autorisierte Kundendiensttechniker des Herstellers.
- 3.8 Die Garantie umfasst nur und ausschließlich die Fabrikationsfehler des Produkts.



#### 4. Erforderliche Gebrauchsregeln für Garantieerhaltung:

- 4.1 Das Produkt soll gemäß der beigelegten Montage- und Betriebsanleitung montiert werden.
- 4.2 Empfohlener Wasserdruck in der Wasserleitung des Gebäudes: 0,1 – 0,5 MPa.
- 4.3 Empfohlene Temperatur des Warmwassers: max. 65°C.
- 4.4 Beim Austausch von defekten Teilen wird die Anwendung von Originalteilen des Herstellers erfordert.
- 4.5 Die korrekte Funktion einer Mischbatterie hängt im großen Maße von der Wasserqualität - der Wasserhärte, dem Calciumgehalt, sowie solchen Verunreinigungen, wie Sand, Wasserstein usw. ab. Es wird empfohlen, Eckventile mit Filtern zu verwenden, um die Lebensdauer des Produktes zu verlängern.
- 4.6 Das Produkt soll man mit keinen chemischen Reinigungsmitteln, die Ammoniak, Chlor, Alkohol sowie alle anderen ätzenden Substanzen enthalten, sowie auch mit scharfen Reinigungsmitteln reinigen. Die Oberfläche der Armatur soll man mittels Wasser mit Seife reinigen und dann mit einem weichen Tuch abwischen und polieren.
- 4.7 Bei den UP-Einbauprodukten hat der Käufer das Produkt vor dem Einbau auf korrekte Funktion und hydraulische Anschlüsse auf Dichtheit zu prüfen.
- 4.8 Werden Garantiereparaturen am Einbauort der Mischbatterie durch eine Vertragsreparaturwerkstatt durchgeführt, ist der Kunde verpflichtet, für einen ungehinderten Zugang zur Mischbatterie zu sorgen, um ihre Demontage, Reparatur und erneute Montage zu ermöglichen.
- 4.9 Es wird nicht empfohlen, Thermostataraturen an Durchlauf-Wasserheizern zu verwenden, weil es sonst zu einer instabilen Batteriefunktion führen kann.

#### 5. Bemerkungen:

- 5.1 Die Garantie begrenzt, schiebt auf sowie setzt keine Berechtigungen des Käufers aus, die aus der Gewährleistung resultieren.
- 5.2 Der Hersteller haftet für keine Schäden, die wegen einer Benutzung entstanden sind, welche der Montage- und Betriebsanleitung sowie der Baukunst nicht entspricht.
- 5.3 Beim Auftreten eines Fabrikationsfehlers des Produktes ist der Kunde verpflichtet, alle möglichen Maßnahmen zu treffen, um den aus dem Fehler resultierenden eventuellen Schaden zu begrenzen.
- 5.4 Die Garantie wird im Gebiet dieses Landes erteilt, in dem das Produkt eingekauft wurde.
- 5.5 Die aus der Garantie resultierenden Berechtigungen des Kunden: Reparatur, Austausch des Produktes oder Preisnachlass des Produktes.

**FR** CERSANIT S.A. sise à Kielce, Al. Solidarności 36, 25-323 Kielce, accorde une garantie aux conditions suivantes :

#### 1. Période de garantie :

BRASCO, CITY, CREA, CROMO, ELIO, FLAVIS, INVERTO, LARGA, LUVIO, MAYO, MILLE, MODUO, SUARO, VIGO, VERO, VERSO	12 lat gwarancji na korpus, 5 lat na głowicę, 3 lata gwarancji na baterię termostaticzną (głowica termostaticzna), 5 lat na powierzchnię chromowaną (3 lata - kolory inne niż chrom), 2 lata na: deszczownica, słuchawka, wąż przyszlucowy, przełącznik, uszczelki.
AMET, CARI, CERSANIA, LIBRA	7 lat gwarancji na korpus, 5 lat na głowicę, 2 lata na powierzchnię chromowaną, 2 lata na przełączniki.

#### 2. Conditions de garantie :

- 2.1 L'acheteur est tenu de lire et de respecter les termes de la garantie, les instructions de montage et d'exploitation, ainsi que les règles d'utilisation (contenues dans le point 4 de cette Carte de garantie).
- 2.2 Pour qu'une réclamation soit traitée, le Client doit indiquer la date d'achat du Produit (par ex. sur la base d'un ticket de caisse ou une facture).
- 2.3 Le fabricant décline toute responsabilité pour les dommages et les défauts résultant de l'utilisation par l'acheteur des matériaux utilisés pour le montage du Produit ne provenant directement du Fabricant, que l'acheteur choisit à ses propres risques et à sa responsabilité.

- 2.4 Le fabricant décline toute responsabilité pour les dommages et les défauts de produits, qui sont attachés au Produit et ne sont pas fabriqués par le Fabricant.
- 2.5 Le Produit doit être vérifié avant le montage.  
En cas de défauts possibles à détecter, le Produit ne devrait être installé, et les défauts doivent être notifiés conformément aux règles de traitement des réclamations.
- 2.6 Le Fabricant ne couvre pas les coûts supplémentaires associés au remplacement du Produit si le Produit n'a pas été installé ou utilisé conformément aux instructions de montage et d'exploitation.
- 2.7 La garantie ne couvre pas les Produits, dont les dommages résultent de :
  - un montage défectueux du Produit ou non conforme avec des instructions de montage et d'exploitation ou avec la loi sur la construction ;
  - une utilisation non conforme avec des instructions de montage et d'exploitation ;
  - dommages du Produit découlant du mauvais : stockage, transport ou entretien du Produit avec des agents agressifs ou granulaires ;
  - dommages mécaniques, physiques, chimiques causés par des efforts et facteurs externes ;
  - dommages causés par les dépôts de tartre ou de fer ;
  - modifications structurelles ou modifications non autorisées ;
  - utilisation de pièces de rechange non originales ;
  - impact des températures négatives sur le produit ;
  - la non-utilisation de filtres sur les vannes angulaires et les connexions excentriques ;
  - les produits de l'exposition susceptibles de présenter des dommages résultant de leur utilisation à long terme.

#### 3. Principes de traitement des réclamations :

- 3.1 Les réclamations doivent être signalées directement au point d'achat du produit ou sous forme électronique au moyen du formulaire disponible sur le site Web du fabricant.
- 3.2 Les réclamations ne seront traitées que sur présentation d'une preuve d'achat du Produit, et dans le cas de dépôt électronique la preuve d'achat sera vérifiée par le technicien de service lors du traitement de la réclamation.
- 3.3 La réclamation sera traitée dans les 14 jours à compter de la date de notification.
- 3.4 Les défauts du Produit révélés dans la période de garantie seront supprimés dans les 21 jours à compter de la date de reconnaissance de la légitimité de la réclamation.
- 3.5 La période de garantie est prolongée du temps écoulé entre la date du dépôt de la réclamation et la date de réparation.
- 3.6 Le Produit faisant objet de la réclamation doit respecter les règles d'hygiène de base.
- 3.7 La décision sur la façon de réparer le Produit prend un technicien de service agréé du Fabricant.
- 3.8 La garantie ne couvre que les défauts de fabrication du Produit.

#### 4. Règles d'utilisation nécessaires pour maintenir la garantie :

- 4.1 Le Produit doit être installé conformément aux instructions de montage et d'exploitation jointes.
- 4.2 La pression d'eau recommandée dans le système d'approvisionnement en eau dans le bâtiment est de : 0,1 – 0,5 MPa.
- 4.3 Température de l'eau chaude recommandée : max 65 °C.
- 4.4 En cas de besoin de remplacer les pièces défectueuses, il est nécessaire d'utiliser les pièces d'origine du Fabricant.
- 4.5 Le bon fonctionnement du robinet dépend en grande partie de la qualité de l'eau, c'est-à-dire, sa dureté, sa saturation en calcium et le contenu en impuretés telles que sable, calcaire, etc. Il est recommandé d'utiliser des vannes angulaires avec filtre pour prolonger la durée de vie du produit.
- 4.6 Le Produit ne doit pas être nettoyé avec des produits chimiques contenant de l'ammoniac, de l'acide, du chlore, de l'alcool,



et tous les autres substances corrosives ou agents de nettoyage agressifs. Les surfaces de la robinetterie doivent être nettoyées avec de l'eau savonneuse, puis essuyées et polies avec un chiffon doux.

- 4.7 Dans le cas d'un produit pour le montage encastré, l'acheteur doit vérifier l'exactitude du fonctionnement du produit et l'étanchéité des connexions hydrauliques avant le montage.
- 4.8 Dans le cas de réparations sous garantie effectuées par le service après-vente agréé sur le lieu de montage du robinet, le client est tenu de fournir un accès gratuit à la réparation, au démontage et au montage du robinet.
- 4.9 Les robinets thermostatiques pour les chauffe-eau instantanés ne sont pas recommandés car cela pourrait causer un fonctionnement instable du robinet.

## 5. Remarques :

- 5.1 Cette garantie n'exclut pas, ne limite pas ni ne suspend pas les droits de l'acheteur découlant de la garantie de vices.
- 5.2 Le fabricant décline toute responsabilité pour les dommages résultant d'une installation non conforme avec des instructions de montage et d'exploitation, ainsi qu'avec l'art de construction.
- 5.3 En cas de détecter un défaut de fabrication du Produit, le Client est obligé de prendre toutes les mesures visant à réduire les dommages possibles qui pourraient résulter de ce défaut.
- 5.4 La garantie est accordée sur le territoire du pays d'achat.
- 5.5 Les droits du Client au titre de la garantie : la réparation, le remplacement ou la réduction du prix du Produit.

**CZ** CERSANIT S.A., se sídlem v Kielcích,  
Al. Solidarności 36, 25-323 Kielce, Polsko, poskytuje  
záruku za následujících podmínek:

### 1. Záruční doba:

BRASCO, CITY, CREA, CROMO, ELIO, FLAVIS, INVERTO, LARGA, LUVIO, MAYO, MILLE, MODUO, SUARO, VIGO, VERO, VERSO	12 lat gwarancji na korpus, 5 lat na głowicę, 3 lata gwarancji na baterię termostaticzną (głowica termostaticzna), 5 lat na powierzchnię chromowaną (3 lata - kolory inne niż chrom), 2 lata na: deszczownica, słuchawka, wąż przysłanicy, przełącznik, uszczelki.
AMET, CARI, CERSANIA, LIBRA	7 lat gwarancji na korpus, 5 lat na głowicę, 2 lata na powierzchnię chromowaną, 2 lata na przełączniki.

### 2. Záruční podmínky:

- 2.1 Kupující je povinen se seznámit a dodržovat záruční podmínky, návod k montáži a obsluhu a pravidla používání (obsažené v části 4 tohoto záručního listu.)
- 2.2 Základem pro zpracování reklamace je prokázání Zákazníkem data koupě Výrobku (např. na základě stvrzenky nebo faktury).
- 2.3 Výrobce není zodpovědný za škody nebo závady způsobené materiály použitými Kupujícím pro montáž a nepocházejícími přímo od Výrobce, které Kupující vybírá na vlastní riziko a odpovědnost.
- 2.4 Výrobce není odpovědný za škody a vady Výrobků, které jsou připojeny k Produktu, a nejsou vyrobeny Výrobcem.
- 2.5 Je vhodné ověřit Výrobek před instalací. V případě odhalení možných k prokázání vad by neměl být montován a vady by měly být nahlášený v souladu s pravidly pro vyřizování reklamací.
- 2.6 Výrobce nepokrývá dodatečné náklady spojené s výměnou Výrobku v případě, že Výrobek nebyl nainstalován nebo provozován v souladu s návodem k montáži a obsluhu.
- 2.7 Záruka se nevztahuje na výrobky, které byly poškozeny v důsledku:
  - vadné montáže Výrobku anebo montáže v rozporu s návodem k montáži a použití anebo Stavebním zákonem;
  - použití v rozporu s návodem k montáži a použití;
  - poškození výrobku vzniklého v důsledku nesprávného: skladování, přepravování nebo údržby výrobku žíravými nebo zrnitými látkami;
  - mechanického fyzikálního a chemického poškození způsobeného vnějšími silami a faktory;

- poškození způsobeného v důsledku vzniku kamene nebo železných usazenin;
- konstrukčních úprav či neoprávněných modifikací;
- použití neoriginálních náhradních dílů;
- dopadu teplot pod bodem mrazu na Výrobek;
- pokud nebudou používány filtry na rohových ventilech a excentrických připojeních;
- výrobků z výstavy/expozic, které mohou být poškozené následkem jejich dlouhodobého používání.

### 3. Pravidla pro vyřizování reklamací:

- 3.1 Reklamáce musí být podána přímo v místě nákupu výrobku nebo elektronicky prostřednictvím přihlašovacího formuláře dostupného na webových stránkách výrobce.
- 3.2 Na reklamáce bude brán zřetel pouze po předložení dokladu o koupi výrobku, a v případě elektronického podání bude doklad o koupi ověřen servisním technikem v průběhu vyřizování reklamace.
- 3.3 Zpracování reklamace proběhne do 14 dnů ode dne podání.
- 3.4 Vady Výrobku odhalené během záruční doby budou odstraněny do 21 dnů ode dne uznání oprávněnosti reklamace.
- 3.5 Záruční doba se prodlužuje o dobu, která uplynula mezi dnem podání reklamace a datem opravy.
- 3.6 Výrobek, v souvislosti s kterým se podává reklamáce, by měl splňovat základní hygienické předpisy.
- 3.7 O způsobu opravy rozhoduje autorizovaný servisní technik Výrobce.
- 3.8 Záruka se vztahuje pouze na výrobní vady výrobku.

### 4. Pravidla používání nezbytná k udržení záruky:

- 4.1 Výrobek by měl být instalován v souladu s příloženým návodem k montáži a obsluhu.
- 4.2 Doporučený tlak vody ve vodovodním systému v budově: 0,1 – 0,5 MPa.
- 4.3 Doporučená teplota teplé vody: max 65 °C.
- 4.4 V případě nutnosti výměny vadných dílů, je nutné použít originální díly.
- 4.5 Správná činnost baterií závisí ve značné míře na kvalitě vody - její tvrdosti, nasycení vápníkem a obsahu nečistot, například písku, kotelního kamene atd. Doporučuje se používat rohové ventily s filtrem, což prodlouží trvanlivost výrobku.
- 4.6 Výrobek by neměl být čištěn chemickými látkami, které obsahují amoniak, kyselinu, chlór, alkohol a všemi ostatními žíravými látkami nebo ostrými čisticími prostředky. Povrchy baterií by měly být čištěny vodou a mýdlem, poté by měly být osušeny a vyleštěny měkkým hadříkem.
- 4.7 V případě výrobku k instalaci pod omítkou je kupující povinen zkontrolovat správnou činnost výrobku a utěsnění hydraulických spojů před zakrytím.
- 4.8 Při záručních opravách, které provádí Autorizovaný Servis, je Klient povinen zajistit v místě založení baterie volný přístup umožňující opravu, demontáž a montáž baterie.
- 4.9 Nedoporučujeme používání termostatických baterií u průtokových ohřivačů, protože mohou způsobovat nestabilní práci baterií.

### 5. Poznámky:

- 5.1 Tato záruka nevyklučuje, neomezuje ani nepozastavuje práva Kupujícího vyplývající z garance.
- 5.2 Výrobce není odpovědný za škody vyplývající z nesprávné montáže, která není v souladu s instalačním návodem. Návodem k použití a stavební technikou.
- 5.3 V případě odhalení výrobní vady Výrobku Zákazník je povinen přijmout veškerá opatření k zabránění a omezení možného poškození, které může vzniknout v důsledku této vady.
- 5.4 Záruka je poskytována na území zemi nákupu.
- 5.5 Oprávnění Zákazníka vyplývající z této záruky: oprava, výměna nebo snížení ceny Výrobku.

### 1. Záručná doba:

BRASCO, CITY, CREA, CROMO, ELIO, FLAVIS, INVERTO, LARGA, LUVIO, MAYO, MILLE, MODUO, SUARO, VIGO, VERO, VERSO	12 lat gwarancji na korpus, 5 lat na glowicę, 3 lata gwarancji na baterie termostatyczna (głowica termostatyczna), 5 lat na powierzchnię chromowaną (3 lata - kolory inne niż chrom), 2 lata na: deszczownica, słuchawka, wąż przysłanicowy, przełącznik, uszczelki.
AMET, CARI, CERSANIA, LIBRA	7 lat gwarancji na korpus, 5 lat na glowicę, 2 lata na powierzchnię chromowaną, 2 lata na przełączniki.

### 2. Záručné podmienky:

- 2.1 Kupujúci je povinný sa zoznámiť a dodržiavať záručné podmienky, návod na montáž a použitie a pravidlá používania (obsiahnuté v časti 4 tohto záručného listu.)
- 2.2 Základom spracovania reklamácie je preukázanie Zákazníkom dátumu kúpy Výrobku (napr. na základe potvrdenky alebo faktúry).
- 2.3 Výrobca nie je zodpovedný za škody alebo závady spôsobené materiálmi použitými Kupujúcim pre montáž nepochádzajúcimi priamo od Výrobcu, ktoré Kupujúci vyberá na vlastné riziko a zodpovednosť.
- 2.4 Výrobca nie je zodpovedný za škody a chyby výrobkov, ktoré sú pripojené k Produktu, a nie sú vyrobené Výrobcom.
- 2.5 Je vhodné overiť Výrobok pred inštaláciou. V prípade odhalenia možných k preukázaniu väd by nemal byť montovaný a vady by mali byť nahlásené v súlade s pravidlami pre vybavovanie reklamácií.
- 2.6 Výrobca nepokrýva dodatočné náklady spojené s výmenou Výrobku v prípade, že Výrobok nebol nainštalovaný alebo prevádzkovaný v súlade s návodom na montáž a obsluhu.
- 2.7 Záruka sa nevzťahuje na výrobky, ktoré boli poškodené v dôsledku:
  - vadnej montáže Výrobku alebo montáže v rozpore s návodom na montáž a obsluhu prípadne so Stavebným zákonom;
  - použitia v rozpore s návodom na montáž a použitie;
  - poškodenia Výrobku vzniknutého v dôsledku nesprávneho skladovania, prepravy alebo údržby výrobku žieravými alebo zrnitými látkami;
  - mechanických fyzikálnych a chemických poškodení spôsobených vonkajšími silami a faktormi;
  - poškodenia spôsobeného v dôsledku vzniku kameňa alebo železných usadenín;
  - konštrukčných úprav či neoprávnených modifikácií;
  - použitia neoriginálnych náhradných dielov;
  - vplyvu teplôt pod bodom mrazu na Výrobok;
  - nepoužívania filtrov na uhlových ventiloch a na výstredníkových prípochoch;
  - výrobky, ktoré boli vystavené/boli na expozícii, ktoré môžu mať isté poškodenia následkom dlhodobého používania.

### 3. Pravidlá pre vybavovanie reklamácií:

- 3.1 Reklamácia musí byť podaná priamo v mieste nákupu výrobku alebo elektronicky prostredníctvom prihlasovacieho formulára dostupného na webových stránkach výrobcu.
- 3.2 Na reklamácie bude braný zreteľ len po predložení dokladu o kúpe výrobku, a v prípade elektronického podania doklad o kúpe bude overený servisným technikom v priebehu vybavovania reklamácie.
- 3.3 Spracovanie reklamácie prebehne do 14 dní odo dňa podania.
- 3.4 Chyby Výrobku odhalené počas záručnej doby budú odstránené do 21 dní odo dňa uznania oprávnenosti reklamácie.
- 3.5 Záručná doba sa predlžuje o dobu, ktorá uplynula medzi dňom podania reklamácie a dátumom opravy.
- 3.6 Výrobok, v súvislosti s ktorým sa podáva reklamácia, by mal spĺňať základné hygienické predpisy.
- 3.7 O spôsobe opravy rozhoduje autorizovaný servisný technik Výrobcu.
- 3.8 Záruka sa vzťahuje iba na výrobné vady Výrobku.

### 4. Pravidlá používania nevyhnutné pre udržanie záruky:

- 4.1 Výrobok by mal byť inštalovaný v súlade s priloženým návodom na montáž a obsluhu.
- 4.2 Doporučený tlak vody vo vodovodnom systéme v budove: 0,1 – 0,5 MPa.
- 4.3 Odporúčaná teplota teplej vody: max 65 °C.
- 4.4 V prípade nutnosti výmeny vadných dielov, je nutné použiť originálne diely.
- 4.5 Správnosť fungovania batérie vo veľkej miere závisí od kvality vody – od jej tvrdosti, nasýtenia vápnikom a od obsahu nečistôt, takých ako piesok, kotlový kameň ap. Aby ste predĺžili trvácnosť výrobku, odporúčame, aby ste používali uhlové ventily s filtrom.
- 4.6 Výrobok by nemal byť čistený chemickými látkami, ktoré obsahujú amoniak, kyselinu, chlór, alkohol a všetkými ostatnými žieravými látkami alebo ostrými čistiacimi prostriedkami. Povrchy batérie by mali byť čistenie vodou a mydlom, potom osušené a vyleštené mäkkou handričkou.
- 4.7 V prípade výrobku, ktorý je určený na podmietskú montáž, kupujúci je povinný skontrolovať, či výrobok funguje správne a či sú všetky hydraulické spoje tesné ešte pred zastavením (nanesením omietky ap.).
- 4.8 V prípade záručných opráv, ktoré vykonáva Autorizovaný servis na mieste montáže batérie, Zákazník je povinný zabezpečiť voľný prístup, ktorý umožňuje vykonanie opravy, ako aj demontáž a montáž batérie.
- 4.9 Neodporúčame používať termostatické batérie, ak je teplá voda zohrievaná prietokovými ohrievačmi vody, pretože batéria nemusí fungovať stabilne.

### 5. Poznámky:

- 5.1 Táto záruka nevyklučuje, neobmedzuje ani nepozastavuje práva Kupujúceho vyplývajúce z garancie
- 5.2 Výrobca nie je zodpovedný za škody vyplývajúce z nesprávnej montáže, ktorá nie je v súlade s inštaláčnym návodom, návodom na použitie a stavebnou technikou.
- 5.3 V prípade odhalenia výrobné vady Výrobku Zákazník je povinný prijať všetky opatrenia na zabránenie a obmedzenie možného poškodenia, ktoré môže vzniknúť v dôsledku tejto vady.
- 5.4 Záruka je poskytovaná na území krajiny nákupu.
- 5.5 Oprávnenie Zákazníka vyplývajúce z tejto záruky: oprava, výmena alebo zníženie ceny Výrobku.

### 1. Garantii aeg:

BRASCO, CITY, CREA, CROMO, ELIO, FLAVIS, INVERTO, LARGA, LUVIO, MAYO, MILLE, MODUO, SUARO, VIGO, VERO, VERSO	12 lat gwarancji na korpus, 5 lat na glowicę, 3 lata gwarancji na baterie termostatyczna (głowica termostatyczna), 5 lat na powierzchnię chromowaną (3 lata - kolory inne niż chrom), 2 lata na: deszczownica, słuchawka, wąż przysłanicowy, przełącznik, uszczelki.
AMET, CARI, CERSANIA, LIBRA	7 lat gwarancji na korpus, 5 lat na glowicę, 2 lata na powierzchnię chromowaną, 2 lata na przełączniki.

### 2. Garantiitingimused:

- 2.1 Ostja on kohustatud tutvuma ja järgima garantiitingimusi, juhiseid paigaldamiseks ja kasutamiseks (vaata Garantiitalongi 4 punkti).
- 2.2 Kaebuse esitamise ja läbivaatamise aluseks on Kliendi poolt esitatud info ostukuupäeva kohta (näiteks tsekk või arve).
- 2.3 Tootja ei kannasta vastutust mistahes kahjustuste või defektide eest, mis võivad olla tingitud toote paigaldamiseks valitud tööstadest, mis ei ole valmistatud toote Tootja poolt – need materjalid valib ostja oma riskil ja vastutusel.
- 2.4 Tootja ei kannasta vastutust kahjustuste ja toodete puuduste eest, mis on toote kaasa, kuid ei olnud tingitud Tootja poolt.
- 2.5 Toodet tuleb kontrollida enne paigaldust.

Puuduste ilmnemisel tuleb teavitada defektist vastavalt kaebusi käsitletavatele eeskirjadele.

- 2.6 Tootja ei kata lisakulusid, mis on seotud Toote asendusega, juhul kui Toode oli paigaldatud või kasutatud valesti mitte vastavalt kasutusjuhendile.
- 2.7 Garantii ei kehti Toodetele, mille defektid tekkisid järgmistel põhjustel:
  - Toote vale paigaldus või mitte juhiste vastav paigaldus ja kasutus, samuti mitte kooskõlas Ehitusseadusega;
  - Kasutamine mitte vastavalt paigaldus- ja kasutusjuhendile;
  - Toote kahjustused, mis on tekkinud vales: hoiustamisest, transportimisest või Toote tehnilise hoolduse ajal kasutatud sööbivatest või abrasiivsetest ainetest;
  - Mehaanilised füüsilised või keemilised kahjustused, mis on tingitud väliste mõjutajate poolt;
  - Kahjustused, mis tekkisid kivimi või terase sette tagajärjel;
  - Struktuursete muudatuste läbiviimine või omavolilised muudatused;
  - Mitte originaalsete varuosade kasutamine;
  - Negatiivsete temperatuuride mõju tootele;
  - Filtrite mittekasutamist nurkventiilidel ja eksentrilistel ühendustel;
  - Näituselt/väljapanekult pärinevad tooteid, mis võivad omada nende pikaajast kasutusest tulenevaid kahjustusi.

### 3. Põhimõtted kaebuste läbivaatamiseks:

- 3.1 Kaebus tuleb esitada koheselt peale Toote ostmist kohapeal või elektroonilisel kujul tootja internetilehel.
- 3.2 Kaebus vaadatakse üle peale Toote ostumüügi tseki või arve esitamist, elektroonilise kaebuse esitamisel ostu täendava dokumendi kontrollib kaebuse vaatlemise korral klienditeenindus.
- 3.3 Kaebuse läbivaatus toimub 14 päeva jooksul alates selle esitamisest.
- 3.4 Toote puudused, mis ilmnesid garantiiaja jooksul, kõrvaldatakse 21 päeva jooksul alates pretensiooni jõustumise kuupäevast, kui puudus on väla selgitatud.
- 3.5 Garantii kehtib pikema perioodile, mis arvestatakse kaebuse esitamise kuupäevast kuni garantiitööde lõpetamise kuupäevani.
- 3.6 Toode, mille kohta on esitatud kaebus, peab olema vastavuses põhiliste hügieeninõuetega.
- 3.7 Otsust remondimeetodi osas võtab vastu Tootja poolt volitatud firma.
- 3.8 Garantiiremondi alla kuuluvad ainult toodete puudused, mis on põhjustatud tehase poolt.

### 4. Kasutusreeglid, mis on vajalikud garantiiremondi saamiseks:

- 4.1 Toode peab olema paigaldatud kooskõlas lisatud paigaldus- ja kasutusjuhendiga.
- 4.2 Soovitatav vee surve hoone veevõrgis: 0,1 – 0,5 MPa.
- 4.3 Soovitatav sooja vee temperatuur: max 65°C.
- 4.4 Vigaste osade asendamise vajadusel, tuleb kasutada Tootja originaalsed varuosad.
- 4.5 Segisti töö sõltub suurel määral vee kvaliteedist, selle karedusest, kaltsiumiga küllastatusest ja selliste mustuste, nagu liiv, katlakivi jms, sisaldusest. Toote eluea pikendamiseks on soovitatav kasutada filtritega nurkventiile.
- 4.6 Toodet ei tohi puhastada keemiliste vahenditega, mis sisaldavad ammiaki, hapet, kloori, alkoholi ja muid söövitavaid ja abrasiivseid aineid. Segisti pinda tuleb puhastada seebiveega, seejärel kuivatada ja poleerida lapiga.
- 4.7 Süvitatava paigaldusega toote korral peab tootja kontrollima toote töötamise õigsust ja hüdrauliliste ühenduste tihedust enne paigaldamist.
- 4.8 Volitatud Teeninduse poolt teostatavate garantiiparanduste korral on Klient kohustatud segisti installeerimise kohas tagama segisti parandamist ja demonteerimist ning monteerimist võimaldava vaba juurdepääsu.
- 4.9 Termostaatilisid segisteid ei ole soovitatav kasutada kiirveesoojendajates, sest see võib põhjustada segisti ebastabiilse töötamise.

### 5. Märkmed:

- 5.1 Garantii ei välista, ei piira ega peata ostja õigusi, mis tulenevad garantiist.
- 5.2 Tootja ei vastuta kahju eest, mis on tekkinud paigaldamisel, kasutamisel ja on vastuolus ehitusnormidega.
- 5.3 Toote tehase süül puuduse ilmnemisel, peab Klient tegema selleks, et vältida toote edasist kahjustamist, mis võib tuleneda olemasolevast defektist.
- 5.4 Garantiid antakse riigis, kus on ost sooritatud.
- 5.5 Kliendi volitused, mis tulenevad pealkirjast garantiist: remont, Toote vahetus või hinnaalandus.



A kielcei székhelyű (al. Solidarności 36, 25-25-323 Kielce) CERSANIT S.A. által nyújtott garancia az alábbi feltételek mellett érvényesíthető:

### 1. Garancia érvényességének ideje:

BRASCO, CITY, CREA, CROMO, ELIO, FLAVIS, INVERTO, LARGA, LUVIO, MAYO, MILLE, MODUO, SUARO, VIGO, VERO, VERSO	12 lat gwarancji na korpus, 5 lat na głowicę, 3 lata gwarancji na baterię termostatyczną (głowica termostatyczna), 5 lat na powierzchnię chromowaną (3 lata - koloru inne niż chrom), 2 lata na: deszczownica, słuchawka, węzł przysięcowy, przełącznik, uszczelki.
AMET, CARI, CERSANIA, LIBRA	7 lat gwarancji na korpus, 5 lat na głowicę, 2 lata na powierzchnię chromowaną, 2 lata na przełączniki.

### 2. A garanciális feltételek:

- 2.1 Minden vevő köteles megismerni és betartani a garancia feltételeit, szerelési és használati utasításokat illetve a jelen garancia 4. pontjában foglalt felhasználási feltételeit.
- 2.2 A reklamáció elbírálásának feltétele a vásárlás tényét igazoló és az értékesítés időpontját tartalmazó dokumentum (pl. nyugta, ÁFÁS számla) bemutatása.
- 2.3 A Gyártó nem vállal a felelőséget a nem eredeti alkatrészek és anyagok nem megfelelő illetve a Termék indokolatlan használatából eredő károkért. A külső gyártótól származó alkatrészek felhasználása a vevő saját kockázatára és felelősségére történik.
- 2.4 A gyártó nem vállal a felelőséget a mellékelt külső gyártótól származó tartozékok hibáért vagy a kapcsolódó károkért.
- 2.5 A terméket ellenőrizni kell a szerelés előtt. Amennyiben a megvásárolt termék hibás, nem szabad felszerelni. A hibákat a reklamációk kezelési szabályok betartásával kell bejelenteni.
- 2.6 A termék a felhasználói/karbantartási utasításokban illetve használati utasításokban ismertetett, szabályszerű kipróbálásából és karbantartásából fakadó az áru cserejével kapcsolatos felmerülő plusz költségeket a vevőnek kell megtéríteni.
- 2.7 A garancia nem terjed ki a következő okokból keletkező meghibásodásokra:
  - A a rendeltetésnek és a használati utasításnak nem megfelelő használat miatt keletkezett bármilyen hiba;
  - nem rendeltetészerű használat által okozott károsodás;
  - ha a hiba a helytelen tárolás, szállítás, nem megfelelő karbantartás illetve agresszív, szemcsés tisztítószerrel tisztítás során keletkezett okból következett be;
  - mechanikai, fizikai, kémiai sérülések, melyeket külső erők és tényezők okoztak;
  - vízkő, vaskő által okozott sérülések;
  - tervezési változások illetve jogosulatlan módosítások után keletkezett hibák;
  - A nem eredeti alkatrészek használatából eredő hibák;
  - A nulla alatti hőmérsékletek hatására keletkezett károk;
  - Ha nem használ szűrőt a sarokszelepeken és excentrikus bekötőkön;
  - A kiállításról/expozícióról származó termékeket, amelyek a hosszantartó használatra való tekintettel meghibásodás jeleit mutathatják.



### 3. A reklamációk kezelésének alapszabályai:

- 3.1 Reklamációt közvetlenül a vásárlás helyén kell bejelenteni vagy elektronikus úton a Gyártó honlapján elérhető úrlapon keresztül.
- 3.2 A reklamáció elbírálásának feltétele a vásárlás tényét igazoló és az értékesítés időpontját tartalmazó dokumentum (pl. nyugta, ÁFÁS számla) bemutatása. Az elektronikus úton történő benyújtások esetén, a szervizszerelő a vásárlás tényét igazoló dokumentumot a reklamáció elbírálása során ellenőrizni fogja.
- 3.3 A reklamáció kezelésére a reklamáció benyújtásának időpontjától számított 14 napon belül kerül sor.
- 3.4 A garancia ideje alatt jelentkező hibák a reklamáció elfogadásának időpontjától számított 21 napon belül kerülnek kijavításra.
- 3.5 Ha a gyártó a jelen garancia hatálya alá tartozó javítást végez, a termék hátralévő garanciájának időszaka meghosszabbodik a reklamáció benyújtásának időpontja és a javítás elvégzése közötti időtartam hosszával.
- 3.6 A reklamálni kívánt terméknek meg kell felelnie általános higiéniai előírásoknak.
- 3.7 A termék javítását csak a gyártó által meghatalmazott, eredeti cserealkatrészeket használó szerviz végezheti.
- 3.8 A garancia kizárólag a gyártási hibákra vonatkozik.

### 4. Felhasználási feltételek:

- 4.1 A terméket a mellékelt szerelési és felhasználási utasítások betartásával kell felszerelni.
- 4.2 Az épület vízvezetékében a víznyomásnak 0,1-0,5 MPa között kell lennie.
- 4.3 Ajánlott melegvíz hőmérséklete: max. 65°C.
- 4.4 A hibás alkatrészek cseréjét a gyártótól származó eredeti alkatrészek felhasználásával kell végezni.
- 4.5 A csaptelep működésének helyessége nagy mértékben függ a víz minőségétől - keménységétől, kalcium tartalmától és a szennyeződések, pl. homok, vízkő, stb. mértékétől. A termék élettartamának meghosszabbítása érdekében ajánlott a sarkoszelepeket szűrővel együtt használni.
- 4.6 A tisztítást nem lehet vegyszerekkel illetve minden más ammóniát, savat, klórot, alkoholt tartalmazó maró vagy agresszív tisztítószerekkel végezni. A csaptelep termékeket szappanos vízzel szabad tisztítani, langyos vízzel leöblíteni, ezután puha ronggyal pedig szárazra törölni.
- 4.7 Süllyesztett termékek beépítésekor a vásárlónak kell leellenőriznie a termék működésének helyességét, valamint a hidraulikus csatlakozások szivárgásmentességét a beszerelés megkezdése előtt.
- 4.8 A Hivatalos Szerviz által a csaptelep beépítésének helyén végzett garanciális javítások során az Ügyfél köteles a csaptelep javításához, leszereléséhez és felszereléséhez szükséges helyet biztosítani.
- 4.9 Nem ajánlott termosztátos csaptelep használata átfolyásos vízmelegítők esetén, mivel az a csaptelep instabil működéséhez vezethet.

### 5. Megjegyzések:

- 5.1 A jelen garancia nem zárja ki, nem korlátozza és nem függeszti fel a vevő eladott termékek hibáira vonatkozó kezességi szabályokból eredő jogait.
- 5.2 A Gyártó nem vállal a felelőséget a hibás beszerelésből, azaz a beszerelési utasításokkal ellentétes vagy a jó iparosi gyakorlattal ellentétes beszerelésből fakadó következményekért.
- 5.3 A gyártási hiba felfedezése esetén az Ügyfél köteles minden szükséges intézkedéseket megtenni a hibából eredő károk korlátozása érdekében.
- 5.4 A garancia a vásárlás országában érvényes.
- 5.5 Az Ügyfél jogai: Termék cseréje vagy javítása, árendedmény.



Cersanit Romania S.R.L., Aleea Plopilor, nr.10, Roman, jud.Neamt, 611047, e-mail: [reclamatii@cersanit.com](mailto:reclamatii@cersanit.com), acordă garanție în următoarele condiții:

### 1. Perioada de garanție:

BRASCO, CITY, CREA, CROMO, ELIO, FLAVIS, INVERTO, LARGA, LUVIO, MAYO, MILLE, MODUO, SUARO, VIGO, VERO, VERSO	12 lat gwarancji na korpus, 5 lat na glowicę, 3 lata gwarancji na baterię termostatyczną (głowica termostatyczna), 5 lat na powierzchnię chromowaną (3 lata - koloru inne niż chrom), 2 lata na: deszczownica, sluchawka, wąż przysnycowy, przełącznik, uszczelki.
AMET, CARI, CERSANIA, LIBRA	7 lat gwarancji na korpus, 5 lat na glowicę, 2 lata na powierzchnię chromowaną, 2 lata na przełączniki.

### 2. Condiții de garanție:

- 2.1. Cumpărătorul este obligat de a lua la cunoștință și să respecte condițiile de garanție, instrucțiunile de montaj și exploatare precum și principiile de utilizare (cuprinse în punctul 4 a prezentei fișe de garanție).
- 2.2. Baza pentru soluționarea reclamației este indicarea de către Client a datei de cumpărare a Produsului (de ex. pe baza bonului fiscal sau a facturii).
- 2.3. Producătorul nu își asumă responsabilitatea pentru daunele și defectele cauzate de utilizarea de către cumpărător, a materialelor pentru montarea Produsului care nu provine direct de la Producător, materiale pe care cumpărătorul le alege pe propria sa răspundere și pe propriul lui risc.
- 2.4. Producătorul nu își asumă responsabilitatea pentru daunele și defectele produselor, care sunt atașate la Produs, dar nu sunt fabricate de către Producător.
- 2.5. Produsul înainte de montare trebuie să fie verificat. În cazul constatării unor posibile defecte depistate nu trebuie să fie montat, iar defectele trebuie să fie raportate în conformitate cu regulile de soluționare a reclamațiilor.
- 2.6. Producătorul nu acoperă cheltuielile suplimentare legate de înlocuirea Produsului, dacă Produsul nu a fost montat și exploatat în conformitate cu instrucțiunile de montaj și exploatare.
- 2.7. Garanția nu cuprinde Produsele, la care deteriorările au apărut ca urmare a:
  - Montajului Produsului incorect sau neconform cu instrucțiunile de montaj și exploatare sau cu Legea Construcțiilor;
  - Utilizarea neconformă cu instrucțiunea de montaj și de exploatare;
  - Deteriorări ale Produsului care au apărut datorită condițiilor necorespunzătoare: depozitare, transportul sau întreținerea Produsului cu folosirea agenților caustici sau granulate;
  - Deteriorărilor mecanice, fizice, chimice cauzate de forțe și factori externi;
  - Deteriorările cauzate de sedimente de piatră sau fier;
  - Efectuarea unor modificări în construcție sau modificărilor neautorizate;
  - Folosirea pieselor de schimb care nu sunt originale;
  - Impactului temperaturilor de îngheț pe produs;
  - Neutilizarea filtrelor la supapele în unghi și racorduri excentrice;
  - Produsele din expoziție care pot prezenta deteriorări rezultate din utilizarea lor de lungă durată.

### 3. Principii de soluționare a reclamațiilor:

- 3.1 Reclamația urmează să fie depusă direct la locul de achiziționare a produsului, sau în format electronic prin intermediul formularului de depunere disponibil pe site-ul producătorului.
- 3.2 Reclamațiile vor fi luate în considerare numai la prezentarea dovezi achiziționării Produsului, iar în cazul depunerii electronice dovada de achiziție va fi verificată de către lucrătorul service-ului în timpul soluționării reclamației.
- 3.3 Soluționarea reclamației are loc în termen de 14 zile de la data depunerii reclamației.
- 3.4 Defectele Produsului apărute în perioada de garanție vor

- fi îndepărtate în termen de 21 zile de la data recunoașterii legitimității reclamației.
- 3.5 Perioada de garanție va fi prelungită cu perioada de timp dintre data depunerii reclamației și data efectuării reparației.
- 3.6 Produsul reclamat trebuie să îndeplinească regulile de bază ale igienei.
- 3.7 Deciziile referitoare la reparații le ia lucrătorul service-ului autorizat al Producătorului.
- 3.8 Garanția acoperă numai defectul de fabricație a Produsului.

#### 4. Principiile de utilizare necesare menținerii garanției:

- 4.1 Produsul trebuie să fie montat în conformitate cu instrucțiunea de instalaj și de exploatare anexată.
- 4.2 Presiunea apei în instalația de alimentare cu apă în clădire recomandată: 0,1 – 0,5 MPa.
- 4.3 Temperatura apei calde recomandată: max. 65°C.
- 4.4 Dacă este necesară înlocuirea pieselor defecte, se recomandă utilizarea pieselor de schimb originale ale Producătorului.
- 4.5 Funcționarea corectă a bateriei depinde în mare măsură de calitatea apei - duritatea acesteia, saturația cu calciu și conținutul de impurități cum ar fi nisip, piatra de cazan etc. Se recomandă utilizarea supapelor în unghi cu filtru pentru a prelungi durata de viață a produsului.
- 4.6 Produsul nu trebuie să fie curățat cu agenți chimici care conțin amoniac, acizi, clor, alcool precum și alte substanțe corozive precum și mijloace de curățat abrazive. Suprafața bateriilor trebuie să fie curățată cu apă și săpun, apoi ștersă și lustruită cu o cârpă moale.
- 4.7 În cazul unui produs destinat îngropării sub tencuială, cumpărătorul trebuie să verifice corectitudinea funcționării produsului și etanșeitatea recordărilor hidraulice înainte de instalare.
- 4.8 În cazul reparațiilor de garanție efectuate de Service-ul Autorizat la locul instalării bateriei, Clientul este obligat să asigure acces liber pentru a executa repararea, dezamblarea și montarea bateriei.
- 4.9 Nu se recomandă utilizarea bateriilor termostate pentru încălzitoare instant de apă, deoarece acest lucru poate cauza o funcționare instabilă a bateriei.

#### 5. Observații:

- 5.1 Garanția nu exclude, nu limitează și nu suspendă drepturile cumpărătorului care rezultă din răspunderea legală.
- 5.2 Producătorul nu este răspunzător pentru daunele rezultate din instalarea necorespunzătoare conform instrucțiunilor de montaj și utilizare precum și cu bune practici de construcție.
- 5.3 În cazul constatării unui defect de fabricație a Produsului, Clientul este obligat să ia toate măsurile pentru reducerea posibilităților daune care pot rezulta din acest defect.
- 5.4 Garanția este acordată pe teritoriul țării unde produsul a fost achiziționat.
- 5.5 Drepturile de care beneficiază Clientul cu titlul de garanție: înlocuirea, repararea sau reducerea prețului Produsului.

**LV** CERSANIT S.A. juridică adresă:  
Al. Solidarności 36, 25-323 Kielce, sneedz garantiju  
saskaņā ar šādiem noteikumiem:

#### 1. Garantijas periods:

BRASCO, CITY, CREA, CROMO, ELIO, FLAVIS, INVERTO, LARGA, LUVIO, MAYO, MILLE, MODUO, SUARO, VIGO, VERO, VERSO	12 lat gvaranciji na korpus, 5 lat na glowice, 3 lata gvaranciji na bateriju termostatyczna (glowica termostatyczna), 5 lat na powierzchni chromowanej (3 lata - kolory inne niz chrom), 2 lata na: deszczownica, sluchawka, waz przysnycowy, przelacznik, uszczelki.
AMET, CARI, CERSANIA, LIBRA	7 lat gwaranciji na korpus. 5 lat na glowice, 2 lata na powierzchni chromowanej, 2 lata na przelaczniki.

#### 2. Garantijas noteikumi:

- 2.1 Pircējs apņemas izlasīt un ievērot garantijas noteikumus, uzstādīšanas un ekspluatācijas instrukciju (kas ietverti šīs Garantijas lapas 4.punktā).

- 2.2 Sūdzības izskatīšanai Klientam jāiesniedz pirkuma datumu apliecinošs dokuments (piem. kvīts vai faktūrrēķins).
- 2.3 Ražotājs nenes atbildību par zaudējumiem un bojājumiem, kas radušies Produktā uzstādīšanai izmantojot materiālus, kas nav iegūti tieši no Ražotāja un kurus pircējs izvēlies uz savu risku un atbildību.
- 2.4 Ražotājs nenes atbildību par zaudējumiem un citu ražotāju produktu bojājumiem, kas pievienoti Produktam.
- 2.5 Pirms uzstādīšanas produkts ir jāpārbauda. Ja produktam tiek konstatēti atklāti defekti, to nedrīkst uzstādīt un par defektiem jāpaziņo saskaņā ar sūdzību izskatīšanas noteikumiem.
- 2.6 Ražotājs nesedz papildu izmaksas, kas saistītas ar Produkta maiņu, ja Produkts tika uzstādīts vai lietots atbilstoši uzstādīšanas un ekspluatācijas instrukcijai.
- 2.7 Garantija neattiecas uz Produktiem, kuru defekti ir radušies šādu iemeslu dēļ:
- Nepareiza Produkta uzstādīšana vai uzstādīšana un ekspluatācija neatbilstoši instrukcijām vai Būvniecības likumiem;
  - Produkta lietošana neatbilstoši uzstādīšanas un ekspluatācijas instrukcijām;
  - Produkta bojājumi, kas nodarīti nepareizas Produkta uzglabāšanas vai transportēšanas rezultātā, Produkta kopšanas rezultātā, izmantojot kodīgus vai granuleida līdzekļus;
  - Mehāniskie, fiziskie, ķīmiskie bojājumi, ko izraisījuši ārējie spēki un faktori;
  - Bojājumi, kas nodarīti kaļķu vai dzelzs nosēdumu veidošanās rezultātā;
  - Konstrukcijas izmaiņas vai nesankcionētas modifikācijas;
  - Neoriģinālu rezerves daļu izmantošana;
  - Negatīvas temperatūras ietekme uz produktu;
  - Neizmantojot filtrus uz leņķa vārstiem un ekscentriskajiem savienotājiem;
  - Izstādes/eksponēšanas produktu, kuriem var būt bojājumi ilgstošas ekspluatācijas dēļ.

#### 3. Sūdzību izskatīšanas noteikumi:

- 3.1 Sūdzības jāiesniedz tieši Produkta iegādes vietā vai elektroniski, aizpildot pieteikuma veidlapu, kas pieejama ražotāja mājas lapā.
- 3.2 Sūdzības tiek pieņemtas tikai kopā ar pirkumu apliecināšu dokumentu, ja sūdzība tiek iesniegta elektroniski, pirkuma dokumentu pārbauda servisa darbinieks sūdzības izskatīšanas laikā.
- 3.3 Sūdzības tiek izskatītas 14 dienu laikā no iesniegšanas datuma.
- 3.4 Produkta defekti, kas atklāti garantija periodā, tiek novērti 21 dienu laikā no dienas, kad sūdzība ir atzīta par pamatotu.
- 3.5 Garantijas periods tiek pagarināts par laiku no sūdzības iesniegšanas dienas līdz remonta izpildes dienai.
- 3.6 Atgriežamai precei jāatbilst higiēnas pamatnoteikumiem.
- 3.7 Lēmumu par remonta veikšanu pieņem pilnvarotais Ražotāja serviss.
- 3.8 Garantija sedz tikai Produkta ražošanas defektus.

#### 4. Lietošanas noteikumi, kuri jāievēro, lai saņemtu garantijas servisu:

- 4.1 Produktam jābūt uzstādītam atbilstoši pievienotajai uzstādīšanas un ekspluatācijas instrukcijai.
- 4.2 Ieteicamais ūdens spiediens ūdensvadu sistēmā: 0,1 – 0,5 MPa.
- 4.3 Ieteicamā karstā ūdens temperatūra: maks. 65°C.
- 4.4 Ja nepieciešams nomainīt bojātas daļas, jāizmanto oriģinālas Ražotāja daļas.
- 4.5 Pareiza krānu darbība ir lielā mērā atkarīgā no ūdens kvalitātes - tā cietības, kalcija piesātinājuma un tādu netīrumu klātbūtnes kā smiltis, akmens nogulsnes, u.tml. Ieteicams izmantot leņķa vārstus ar filtru, lai pagarinātu produkta ilgmūžību.
- 4.6 Produktu nedrīkst tīrīt ar ķīmiskiem līdzekļiem, kas satur

- amoniju, skābi, hloru, alkoholu, vai jebkādiem citiem kodīgiem un abrazīviem tīrīšanas līdzekļiem. Krāna virsmas tīrīt ar ūdeni un ziepēm, pēc tam noslaucīt un nopolēt ar mīkstu lupatiņu.
- 4.7 Uzstādot produktus zem apmetuma pircējam vispirms ir jāpārbauda produkta darbība un hidraulisko savienojumu hermētiskums.
- 4.8 Garantijas apkalpošanas gadījumā pilnvarotajam servisa pārstāvim jānodrošina brīva piekļuve krāna uzstādīšanas vietai, lai veiktu krāna remontu, demontāžu vai montāžu.
- 4.9 Nav ieteicams izmantot termostatiskos krānus caurplūdes ūdens sildītājiem, jo tas var izraisīt nestabilu krāna darbību.

## 5. Piezīmes:

- 5.1 Garantija neizslēdz, neierobežo, kā arī nepārtrauc pircēja tiesības, kas izriet no garantijas noteikumiem.
- 5.2 Ražotājs nav atbildīgs par jebkādiem zaudējumiem, kas radušies neievērojot uzstādīšanas vai ekspluatācijas instrukcijas, un būvniecības noteikumus.
- 5.3 Ja Produktam tiek konstatēts ražošanas defekts, Klientam jādara viss iespējams, lai novērstu zaudējumu, kas var rasties defekta gadījumā.
- 5.4 Garantija ir spēkā valsts teritorijā, kurā produkts tika iegādāts.
- 5.5 Klienta garantijas tiesības: produkta remonts, maiņa vai Produkta cenas samazinājums.



**CERSANIT S.A., buveinēs adresās - Kelcai (lenk. Kielce), PL Al. Solidarności 36, 25-323 Kelcai, suteikia garantijā sekančiomis sąlygomis:**

## 1. Garantijas galiojimo terminas:

BRASCO, CITY, CREA, CROMO, ELIO, FLAVIS, INVERTO, LARGA, LUVIO, MAYO, MILLE, MODUO, SUARO, VIGO, VERO, VERSO	12 lat gvarancijā na korpus, 5 lat na głowicę, 3 lata gwarancji na baterię termostatyczną (głowicę termostatyczną), 5 lat na powierzchnię chromowaną (3 lata - kolory inne niż chrom).
AMET, CARI, CERSANIA, LIBRA	2 lata na: deszczownica, słuchawka, wąż przysnycowy, przełącznik, uszczelki. 7 lat gwarancji na korpus, 5 lat na głowicę, 2 lata na powierzchnię chromowaną, 2 lata na przełączniki.

## 2. Garantijas sąlygos:

- 2.1 Pirkējas jāsapareigoja susipažinti ir laikytis garantijas sąlygų, montavimo ir eksploatavimo instrukcijos sąlygų bei eksploatavimo taisyklių (nurodytų šio Garantinio lapo 4 punkte).
- 2.2 Reklamacijos bus nagrinėjamos remiantis Kliento pateiktame pirkimo dokumente data (pvz. čekyje arba sąskaitoje faktūroje) nurodyta Gaminio pirkimo.
- 2.3 Gamintojas neatsako už nuostolius ar trūkumus, atsiradusius dėl to, jog pirkėjas panaudoja kitas nei tiesiogiai Gamintojo pagamintas Gaminio montavimui skirtas medžiagas, kurias pirkėjas pasirenka ir perka, prisiimdamas visą su tuo susijusią riziką ir atsakomybę.
- 2.4 Gamintojas neatsako už kartu su Gaminiumi viename rinkinyje pristatytų gaminių sukeltus nuostolius ar jų trūkumus, jeigu Gamintojas jų nepagamino.
- 2.5 Prieš atliekant montavimo darbus, Gaminį būtina patikrinti. Jeigu bus nustatyti įmanomi aptikti trūkumai, tuomet Gaminį draudžiama montuoti, o apie trūkumus reikia informuoti pagal reklamacijos nagrinėjimo taisyklės.
- 2.6 Gamintojas nepadengia jokių papildomų su Gaminio pakeitimu susijusių kaštų, jeigu Gaminys sumontuotas arba eksploatuojamas, nesilaikant montavimo ir eksploatavimo instrukcijoje nurodytų sąlygų.
- 2.7 Garantija neapima Gaminį, kuriuose gedimai ar defektai atsirado dėl:
- Netaisyklingai atliktų Gaminio montavimo darbų arba dėl Gaminio montavimo ir eksploatavimo, nesilaikant montavimo ir eksploatacijos instrukcijoje nurodytų sąlygų ar įstatymo „Statybos teisė“ nuostatų;
  - Gaminio naudojimo, nesilaikant montavimo ir eksploatacijos instrukcijoje nurodytų taisyklių;

- Gaminio gedimų, atsiradusių dėl netaisyklingo sandėliavimo, gabenimo arba konservavimo, panaudojant edančias ar grūdėtas medžiagas;
- Mechaninių, fizinių, cheminių pažeidimų, atsiradusių dėl išorinių jėgų ar veiksnių poveikio;
- Defektų, atsiradusių dėl susikaupusių akmenų ar geležies nuosėdų;
- Konstrukcijos pakeitimo arba paties Pirkėjo Gaminyje įvestų modifikacijų;
- Neoriginalių atsarginių dalių naudojimo;
- Neigiamų temperatūrų poveikio;
- Filtrų nesuderinamumo su kampiniu vožtuvu ir ekscentrinėmis jungtimis;
- Produktų iš parodos / ekspozicijos, kurie gali būti defektuoti dėl jų ilgalaikio naudojimo.

## 3. Reklamacijos nagrinėjimo taisyklės:

- 3.1 Pretenziją dėl nekokybiškos prekės galima pateikti prekės pirkimo vietoje arba užpildžius elektroninę formą, kuri prieinama gamintojo puslapyje.
- 3.2 Reklamacijos bus nagrinėjamos tik pateikus Gaminio pirkimo dokumentą, o jeigu reklamacija pateikiama elektroniniu būdu, tuomet reklamacijos nagrinėjimo metu pirkimo dokumentą patikrins serviso darbuotojas. Reklamacija bus išnagrinėta per 14 dienų nuo paraiškos pateikimo dienos laikotarpį.
- 3.3 Garantijos galiojimo laikotarpio metu atsiradę Gaminio defektai ar trūkumai bus pašalinti per 21 dienų nuo reklamacijos pagrįstumo pripažinimo dienos laikotarpį.
- 3.4 Garantijos galiojimo terminas bus pratęstas nuo reklamacijos pateikimo.
- 3.5 dienos iki gedimo pašalinimo dienos praėjusiu laikotarpiu.
- 3.6 Gaminys, kurio atžvilgiu pateikiama reklamacijos paraiška, privalo tenkinti pagrindinius higienos reikalavimus.
- 3.6 Sprendimą apie taisyso būdą priima autorizuotas Gamintojo aptarnavimo servisas.
- 3.7 Garantija apima tik gamyklinius Gaminio defektus ar trūkumus.

## 4. Garantijos išsaugojimo tikslais gaminį būtina eksploatuoti, laikantis žemiau nurodytų reikalavimų:

- 4.1. Gaminys privalo būti sumontuotas remiantis prisegtoje montavimo ir eksploatavimo instrukcijoje nurodytomis sąlygomis.
- 4.2. Rekomenduojamas pastato vandentiekio sistemoje esančio vandens slėgis: 0,1 – 0,5 MPa.
- 4.3. Rekomenduojama karšto vandens temperatūra: maks. 65°C.
- 4.4. Jeigu reikia iškeisti sugedusias dalis, tuomet būtina naudoti originalias Gamintojo dalis.
- 4.5. Tinkamas maišytuvo veikimas labai priklauso nuo vandens kokybės - jo kietumo, prisotinimo kalciumo ir priemaišų, pvz., smėlio, kalkių iš šildytuvo ir tt, buvimo. Rekomenduojama naudoti kampinius vožtuvus su filtru, kad prailgintumėte produkto veikimo laiką.
- 4.6. Gaminį būtina valyti cheminių priemonių, kurių sudėtyje yra amoniako, rūgščių, chloro, alkoholio, pagalba arba panaudojant visas kitas edančias medžiagas ir stiprių poveikiu pasižyminčias valymo priemones. Maišytuvų paviršių iš pradžių reikia valyti vandeniu su muilu, o vėliau nuvalyti ir nupoliruoti minkštu skuduru.
- 4.7. Jei įrenginys skirtas montavimui po tinku, pirkėjas turi patikrinti, ar gaminys veikia tinkamai ir ar yra hidraulinių jungčių sandarumas prieš jo įmontavimą po tinku.
- 4.8. Garantinio taisyso atveju, kai taisymsą įgalios remontų centras atlieka maišytuvo įrengimo vietoje, Klientas privalo užtikrinti laisvą prieigą prie maišytuvo, leidžiančią jį taisyti, išmontuoti ir sumontuoti.
- 4.9. Nerekomenduojama naudoti termostatinį maišytuvą pratekamams vandens šildytuvams, nes tai gali sukelti nestabilų maišytuvo veikimą.

## 5. Pastabos:

- 5.1 Garantija nepanaikina, neapriboja bei nesustabdo laidavimo



(sutartinės garantijos) pagrindu įgytu pirkejo teisių.  
5.2 Gamintojas neatsako už nuostolius, atsiradusius dėl montavimo, nesilaikant montavimo ir eksploataavimo instrukcijos nurodymų bei profesinių statybos srities taisyklių.

5.3 Nustačius gamyklinį Gaminio defektą ar trūkumą, Klientas privalo imtis bet kokios rūšies veiksmų, siekdamas kiek įmanoma labiau sumažinti dėl šios priežasties galinčius atsirasti nuostolius.

5.4 Garantija galioja tos valstybės teritorijoje, kurioje Gaminys buvo pirktas.

5.5 Garantijos pagrindu Klientui suteikiamos sekančios teisės: remontas, Gaminio pakeitimas arba Gaminio kainos sumažinimas.

**UA** **ТОВ «Церсаніт Трейд», 11725 Україна, Житомирська область (обл.), Новоград-Волинський район (р-н.), с. Чижівка, вул. Чижівська, 4, e-mail: Reklamacje.Cersanit-Invest@cersanit.com.ua, надає гарантію на наступних умовах:**

### 1. Термін дії гарантії:

BRASCO, CITY, CREA, CROMO, ELIO, FLAVIS, INVERTO, LARGA, LUVIO, MAYO, MILLE, MODUO, SUARO, VIGO, VERO, VERSO	12 lat gwarancji na korpus, 5 lat na głowicę, 3 lata gwarancji na baterię termostatyczną (głowica termostatyczna), 5 lat na powierzchnię chromowaną (3 lata - kolory inne niż chrom), 2 lata na: deszczownica, słuchawka, wąż przyszlucowy, przełącznik, uszczelki.
AMET, CARI, CERSANIA, LIBRA	7 lat gwarancji na korpus, 5 lat na głowicę, 2 lata na powierzchnię chromowaną, 2 lata na przełączniki.

### 2. Умови гарантії:

2.1 Покупець зобов'язаний ознайомитися з умовами гарантії, інструкцією з монтажу та експлуатації, а також з принципами користування (містяться в пункті 4 даного гарантійного талону) та беззаперечно їх дотримуватися.

2.2 Підставою для розгляду рекамації є підтвердження Клієнтом дати здійснення купівлі Товару (напр., товарний чек або рахунок-фактура).

2.3 Виробник не несе відповідальність за шкоду та несправності, які виникли у результаті застосування покупцем матеріалів, використаних для монтажу Товару, що не були надані безпосередньо Виробником та які були обрані покупцем на власний ризик і відповідальність.

2.4 Виробник не несе відповідальність за шкоду та несправності від елементів, які додані до Товару, але не виготовлені Виробником.

2.5 Товар перед монтажем необхідно перевірити. В разі виявлення можливих до викриття вад, товар не монтувати, а про виявлення вад заявити відповідно до принципів розгляду рекамації.

2.6 Виробник не повертає додаткові кошти, які були пов'язані з обміном Товару, якщо Товар не був монтований чи експлуатований відповідно до інструкції з монтажу та експлуатації.

2.7 Гарантія не поширюється на Товар, в якому виникли пошкодження внаслідок:

- Неправильного монтажу Товару чи невідповідного до інструкції з монтажу та експлуатації або до будівельного законодавства;
- Користування, яке суперечить інструкції з монтажу та експлуатації;
- Пошкодження Товару, що виникло через невідповідне його складування чи транспортування, або в результаті подлягу за Товаром їдкими чи абразивними засобами;
- Механічних, фізичних, хімічних пошкоджень, які були спричинені зовнішніми чинниками та силами;
- Пошкоджень при виникненні накипу чи залізного осаду;
- Проведення конструкційних змін чи самовільних перероблень;
- Використання неоригінальних запчастин;
- Дії на товар від'ємних температур;
- Невикористання фільтрів на кутових клапанах та ексцентричних з'єднаннях;

• Вироби з виставки / експозиції, які можуть демонструвати пошкодження внаслідок їх довготривалого використання.

### 3. Принципи розгляду рекамації:

- 3.1 Рекамацію слід подавати безпосередньо у місці купівлі Товару або в електронній формі, заповнивши бланк заявки - на сайті виробника.
- 3.2 Рекамації розглядатимуться тільки після надання доказу купівлі Товару, а у випадку електронного подання доказу купівлі перевірить сервісний працівник під час розгляду рекамації.
- 3.3 Розгляд рекамації буде проведений впродовж 14 днів від дати подання заяви.
- 3.4 Несправності Товару, які виявлені в період дії гарантійних зобов'язань, будуть усунені впродовж 21 дня від дати визнання обґрунтованості рекамації.
- 3.5 Період дії гарантійних зобов'язань підлягає продовженню на час між днем подання рекамації та днем здійснення ремонту.
- 3.6 Товар, який наданий для рекамації, повинен відповідати основним принципам гігієни.
- 3.7 Рішення про спосіб ремонту приймає авторизований сервісний працівник Виробника.
- 3.8 Гарантія поширюється виключно на фабричні несправності Товару.

### 4. Принципи користування, необхідні для збереження дії гарантії:

- 4.1 Товар повинен бути монтований відповідно до доданої інструкції з монтажу та експлуатації.
- 4.2 Рекомендований тиск води водопровідної інсталяції у будівлі: 0,1 - 0,5 МПа.
- 4.3 Рекомендована температура гарячої води: макс. 65°C.
- 4.4 В разі необхідності проведення заміни несправних частин, використовувати тільки оригінальні запчастини Виробника.
- 4.5 Правильна робота батареї значною мірою залежить від якості води - її твердості, насиченості кальцієм і вмістом забруднень, таких як пісок, котлова маса та ін. Рекомендується використовувати кутові клапани з фільтром, щоб продовжити термін служби продукту.
- 4.6 Товар на можна чистити хімічними речовинами, які містять амоніак, кислоту, хлор, алкоголь, а також всіма іншими їдкими та гострими очисними засобами. Поверхню змішувача слід чистити водою з додаванням мила, після чого витерти та напелірувати м'якою ганчіркою.
- 4.7 У випадку продукту для підштукатурного монтажу покупець повинен перевірити дію продукту та щільність гідравлічних з'єднань перед встановленням.
- 4.8 У разі гарантійного ремонту, що здійснюється Авторизованою Службою в місці встановлення батареї, Клієнт зобов'язаний забезпечити вільний доступ для ремонту, розбирання та складання батареї.
- 4.9 Не рекомендується використовувати термостатичні батареї для водонагрівачів, оскільки це може привести до нестабільної роботи батареї.

### 5. Зауваження:

- 5.1 Гарантія не виключає, не обмежує та не призупиняє повноважень покупця, що виникають з запоруки.
- 5.2 Виробник не несе відповідальність за несправності, що виникнуть внаслідок монтажу чи експлуатації, які не відповідатимуть інструкції чи будівельним правилам.
- 5.3 В разі виявлення фабричної несправності Товару, Клієнт зобов'язаний виконати всі дії для обмеження можливої шкоди, що може бути спричинена даною несправністю.
- 5.4 Гарантійні зобов'язання діють на території країни, в якій була здійснена купівля.
- 5.5 Повноваження Клієнта, які надаються гарантією: ремонт, обмін або зниження ціни Товару.

## Заповнио пункт, що виконує роботи

Дата звернення

Дата ремонту

№ рекламційного продукту сервісної служби

Підпис покупця служби

Сфера ремонту (дії, замінені частини)

Підпис і печатка сервісної

**SR** CERSANIT S.A. са седиштем у Kielce (Польска),  
Al. Solidarności 36, 25-323 Kielce, пружа  
гаранцију под следећим условима:

### 1. Гарантни рок:

BRASCO, CITY, CREA, CROMO, ELIO, FLAVIS, INVERTO, LARGA, LUVIO, MAYO, MILLE, MODUO, SUARO, VIGO, VERO, VERSO	12 lat gwarancji na korpus, 5 lat na głowicę, 3 lata gwarancji na baterię termostatyczną (głowica termostatyczna), 5 lat na powierzchnię chromowaną (3 lata - kolory inne niż chrom), 2 lata na: deszczownica, słuchawka, wąż przysłanowy, przełącznik, uszczelki.
AMET, CARI, CERSANIA, LIBRA	7 lat gwarancji na korpus, 5 lat na głowicę, 2 lata na powierzchnię chromowaną, 2 lata na przełączniki.

### 2. Услови гаранције:

- 2.1 Купац је дужан да прочита и поштовање услова гаранције, упутства за монтажу и рад као и правила коришћења (садржана у тачки 4 ове Гарантног листа).
- 2.2 Основа за разматрање рекламације је навођење Купца на датум куповине производа (нпр. На основу рачуна или рачуна).
- 2.3 Произвођач не сноси одговорност за оштећења и недостатке настале због материјала који је купац користио за састављање производа не директно од произвођача, а који купац одабере на свој ризик и одговорност.
- 2.4 Произвођач није одговоран за оштећења и недостатке производа који су приложени уз Производ и не производи их произвођач.
- 2.5 Производ треба проверити пре монтаже. У случају откривања оштећења која се могу открити, она се не би требала инсталирати, а оштећења треба пријавити у складу с правилима за поступање са жалбама.
- 2.6 Произвођач не покрива додатне трошкове повезане са заменом производа ако Производ није инсталиран или покренут у складу са упутствима за инсталацију и рад.
- 2.7 Гаранција не обухвата производе у којима оштећења настала због:
  - Неисправно склапање производа или није у складу са упутствима за монтажу и радом или грађевинским законом;
  - Коришћења противно упутствима за инсталацију и рад;

- Оштећења производа настала услед неправилног: складиштења, транспорта или одржавања производа каустичним или зрнастим средствима;
- Механичка, физичка и хемијска оштећења узрокована спољним силама и факторима;
- Оштећења настала каменом или жељезним седиментом;
- Увођење структуралних промена или произвољних модификација;
- Употреба неоригиналних резервних делова;
- Утицај негативних температура на производ;
- Не коришћења филтере на угловима вентила и ексцентричне везе;
- Производи са изложбе/експозиције који могу показати штету насталу дуготрајном употребом.

### 3. Правила за жалбу:

- 3.1 Жалбе се достављају директно на месту куповине производа или у електронском облику преко пријавног формулара који је доступан на [www.cersanit.com.pl](http://www.cersanit.com.pl).
- 3.2 Жалбе ће се разматрати тек након предочења доказа о куповини производа, међутим, у случају електронског обавештења, доказ о куповини ће верификовати сервисни техничар током испитивања притужбе.
- 3.3 Жалбе ће бити разматране у року од 14 дана од подношења пријаве.
- 3.4 Кварови на производу који су откривени током гарантног периода биће уклоњени у року од 21 дана од дана признања жалбе.
- 3.5 Гарантни рок продужава се временом који протече између дана подношења рекламације и дана поправке.
- 3.6 Производ достављен на жалбу треба да испуњава основне принципе хигијене.
- 3.7 О начину поправке одлучује овлашћени сервисер.
- 3.8 Гаранција покрива само фабричке недостатке производа.

### 4. Правила коришћења потребна за одржавање гаранције:

- 4.1 Производ треба инсталирати у складу са приложеним упутствима за инсталацију и рад.
- 4.2 Препоручени притисак воде у водоснабдевању зграде: 0,1 – 0,5 МПа.
- 4.3 Препоручена температура топле воде: макс. 65°C.
- 4.4 Ако се неисправни делови морају заменити, морају се користити оригинални делови произвођача.
- 4.5 Исправан рад батерије у великој мери зависи од квалитета воде - њене тврдоће, засићености калцијумом и садржаја нечистоће попут песка, каменца, итд. Препоручује се коришћење угаоних вентила са филтром да бисте продужили век производа.
- 4.6 Производ се не сме чистити хемикалијама које садрже амонијак, киселину, хлор, алкохол и све друге корозивне материје и тешка средства за чишћење. Површине акумулатора треба очистити сапуном и водом, затим обрисати и полирати меком крпом.
- 4.7 У случају производа за скривену инсталацију, купац треба да провери исправност рада производа и непропусност хидрауличких спојева пре уградње.
- 4.8 За време гаранционих поправки које врши овлашћени сервис на месту уградње акумулатора, купац је дужан да обезбеди бесплатан приступ који омогућава омогућавање поправки, демонтаже и монтаже акумулатора.
- 4.9 Не препоручује се употреба термостатских славина за тренутне грејаче воде јер могу проузроковати нестабилни рад батерије.

### 5. Напомене:

- 5.1 Гаранција не искључује, ограничава или обуставља права купца из јамства.
- 5.2 Произвођач не одговара за штету насталу склапањем која није у складу са упутствима за уградњу и употребу, као ни грађевинском праксом.

- 5.3 У случају откривања оштећења производа на производу, купац је дужан да предузме све мере да ограничи штету која може произаћи из оштећења.
- 5.4 Гаранција се даје на територији земље у којој је обављена куповина.
- 5.5 Права корисника под гаранцијом: поправак, замена производа или снижавање цене производа.

**BG**

**CERSANIT S.A. със седалище в Келце,  
Al. Solidarności 36, 25-323 Kielce, предоставя  
гаранция при следните условия:**

### 1. Гаранционен срок:

BRASCO, CITY, CREA, CROMO, ELIO, FLAVIS, INVERTO, LARGA, LUVIO, MAYO, MILLE, MODUO, SUARO, VIGO, VERO, VERSO	12 lat gwarancji na korpus, 5 lat na głowicę, 3 lata gwarancji na baterię termostatyczną (głowica termostatyczna), 5 lat na powierzchnię chromowaną (3 lata - kolory inne niż chrom), 2 lata na: deszczownica, słuchawka, wąż przyszlucowy, przełącznik, uszczelki.
AMET, CARI, CERSANIA, LIBRA	7 lat gwarancji na korpus, 5 lat na głowicę, 2 lata na powierzchnię chromowaną, 2 lata na przełączniki.

### 2. Гаранционни условия:

- 2.1 Купувачът е длъжен да прочете и да спазва гаранционните условия и условията от инструкцията за монтаж и експлоатация (съдържащи се в точка 4 от настоящата Гаранционна Карта).
- 2.2 Основание за разглеждане на рекламацията е предоставяне от Клиента на датата на покупката на Продукта (напр. въз основа на касова бележка или фактура).
- 2.3 Производителят не носи отговорност за повреди и дефекти, произтичащи от използваните от купувача материали за монтаж на Продукта, които не произхождат директно от Производителя и които купувачът избира на свой риск и отговорност.
- 2.4 Производителят не носи отговорност за повреди и дефекти на продукти, които са прикрепени към Продукта и не са произведени от Производителя.
- 2.5 Преди монтаж продуктът трябва да бъде проверен. В случай на откриване на откриваеми дефекти, той не трябва да бъде инсталиран, а дефектите трябва да бъдат докладвани в съответствие с правилата за разглеждане на рекламации.
- 2.6 Производителят не покрива допълнителни разходи, свързани с подмяната на Продукта, ако Продуктът не е инсталиран или експлоатиран в съответствие с инструкцията за монтаж и експлоатация.
- 2.7 Гаранцията не обхваща Продукти, в които са се появили дефекти в резултат на:
- Неправилен монтаж на Продукта или несъответстващ на инструкцията за монтаж и експлоатация или Закона за строителството;
  - Употреба, несъответстваща на инструкцията за монтаж и експлоатация;
  - Повреда на Продукта, възникнала в резултат на неправилно: съхранение, транспортиране или поддръжка на Продукта с разяждащи или абразивни препарати;
  - Механични, физически, химични повреди, възникнали поради въздействието на външни фактори;
  - Повреди, възникнали в резултат на утайка от котлен камък или желязо;
  - Въведени промени в конструкцията или своеволни модификации;
  - Използване на неоригинални резервни части;
  - Въздействие на отрицателни температури върху продукта;
  - Неизползване на филтри за ъгловите клапани и ексцентрични връзки;
  - Продукти от витрина/експозиция, които могат да имат увреждания, свързани с дългосрочната експлоатация.

### 3. Правила за разглеждане на рекламации:

- 3.1 Рекламациите трябва да се заявяват директно на мястото на извършване на покупката на Продукта или в електронна форма чрез формуляра за рекламации, достъпен в уебсайта [www.cersanit.com.pl](http://www.cersanit.com.pl).
- 3.2 Рекламациите ще бъдат разглеждани само при предоставяне на доказателство за покупка на Продукта, при което в случай на заявяване на рекламацията по електронен път доказателството за покупка ще бъде проверено от сервизния служител по време на разглеждане на рекламацията.
- 3.3 Разглеждането на рекламацията ще бъде проведено в рамките на 14 дни от датата на заявяване на рекламацията.
- 3.4 Дефектите на Продукта, констатирани по време на гаранцията, ще бъдат отстранени в рамките на 21 дена от датата на признаване на рекламацията за основателна.
- 3.5 Гаранционният срок ще бъде удължен с времето, изминало от деня на заявяване на рекламацията до деня на извършване на ремонта.
- 3.6 Продуктът, предмет на рекламацията, трябва да изпълнява основните изисквания за хигиена.
- 3.7 Решението относно начина за ремонт ще бъде взето от оторизирания сервизен служител на Производителя.
- 3.8 Гаранцията обхваща само фабрични дефекти на Продукта.

### 4. Правила за експлоатация, необходими за запазване на гаранцията:

- 4.1 Продуктът трябва да бъде монтиран съгласно приложената инструкция за монтаж и експлоатация.
- 4.2 Препоръчвано налягане на водата във водопровода в сградата: 0,1 – 0,5 МРа.
- 4.3 Препоръчвана температура на топлата вода: максимално 65°C.
- 4.4 При необходимост от подмяна на дефектни части се изисква използване на оригинални части от Производителя.
- 4.5 Правилната работа на смесителя до голяма степен зависи от качеството на водата - нейната твърдост, насищане с калций и съдържанието на примеси като пясък, котлен камък и др. Препоръчва се използването на ъглови клапани с филтър, за да се удължи живота на продукта.
- 4.6 Продуктът не трябва да се почиства с химикали, съдържащи амоняк, киселина, хлор, алкохол и всички други разяждащи вещества и остри почистващи препарати. Повърхностите на смесителя трябва да се почистват със сапун и вода, след това да се избършат и полират с мека кърпа.
- 4.7 В случай на продукт за скрит монтаж, купувачът трябва да провери правилната работа на продукта и херметичността на хидравличните връзки преди монтажа.
- 4.8 При гаранционни ремонти, извършени от оторизиран Сервиз на мястото на инсталиране на смесителя, Клиентът е задължен да осигури свободен достъп, позволяващ извършване на ремонт, както и демонтаж и монтаж на продукта.
- 4.9 Не се препоръчва използването на термостатични смесители за проточни водонагреватели, тъй като това може да причини нестабилна работа на смесителя.

### 5. Забележки:

- 5.1 Гаранцията не изключва, не ограничава и не прекратява правата на купувача, възникнали въз основа на гаранцията.
- 5.2 Производителят не носи отговорност за щети, възникнали от монтажа, който е изпълнен в несъответствие с инструкцията за монтаж и експлоатация, както и строителната практика.
- 5.3 В случай на констатиране на фабричен дефект на Продукта Клиентът е длъжен да предприеме всички действия с цел ограничаване на евентуални щети, които биха могли да възникнат от дефекта.
- 5.4 Гаранцията се предоставя на територията на страната, в която е направена покупката.
- 5.5 Права на Клиента въз основа на гаранцията: ремонт, подмяна на Продукта или намаляване на цената на Продукта.